

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

ENGLISH

For easy installation of your GRAFF product you will need:

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

ESPAÑOL

Para la instalación fácil de su producto de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

ENGLISH

To complete the project, you should:

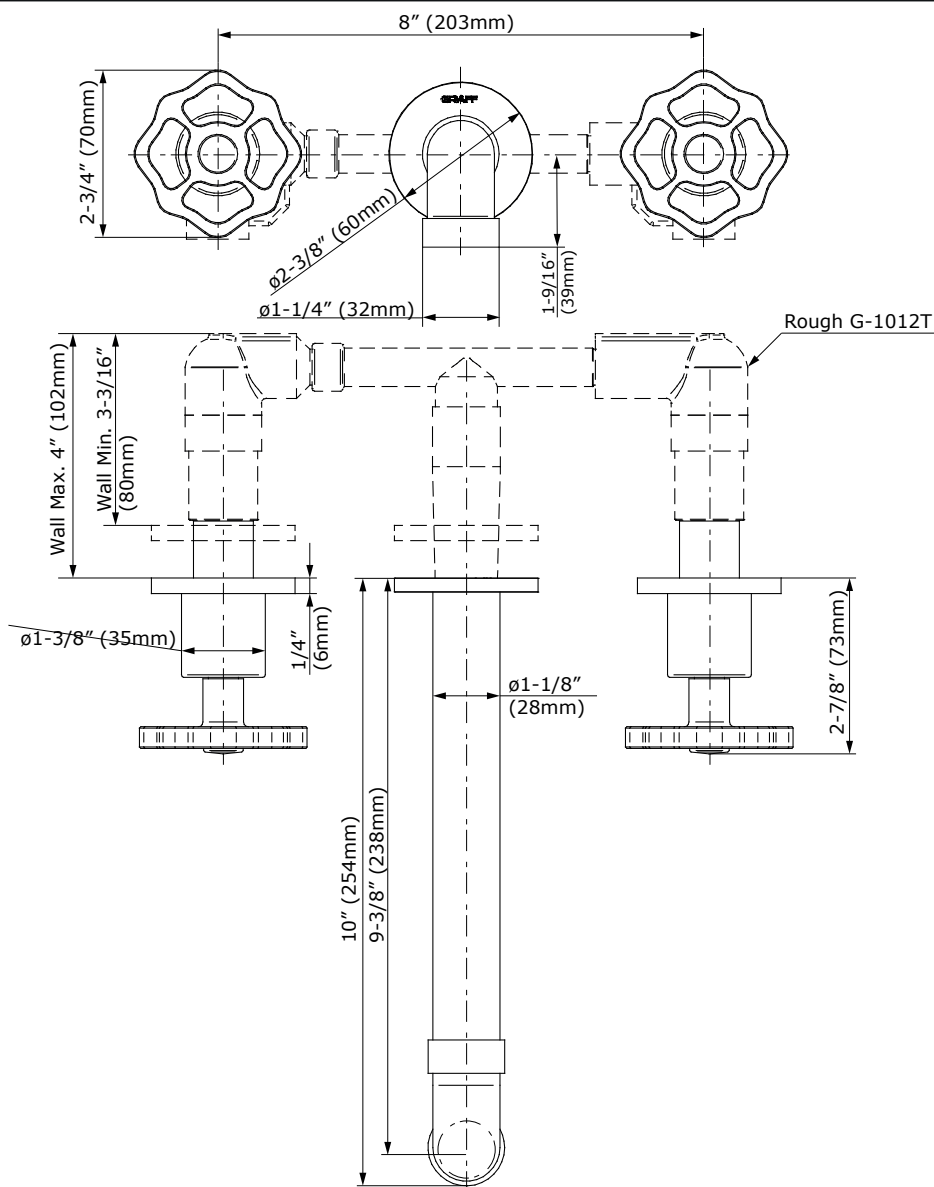
- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- mount the faucet,
- connect the supply lines,
- finally test and flush the faucet

ESPAÑOL

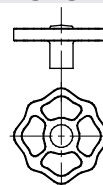
Para terminar el proyecto, usted debe:

- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará
- prepare el área para el montaje,
- monte el grifo,
- conecte las líneas de fuente,
- finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.

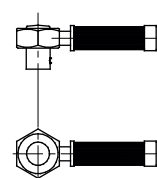
Model
Modelo **G-11379-***-**-T**



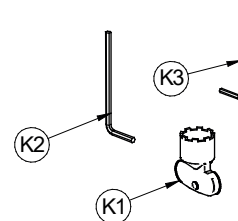
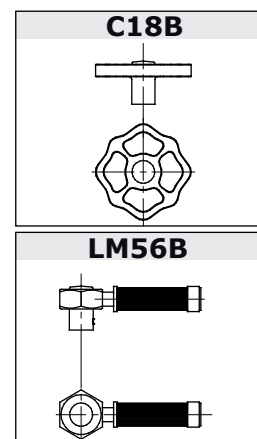
C18B



LM56B



Model
Modelo **G-11378-***-**-T**

**ESPAÑOL**

11	Screw	Tornillo
12	Hole plug	Obturador
13	Sleeve	Casquillo
14	Screw	Tornillo
15	Head spindle elongation	Extensión del huso de la cabeza
16	Valve flange	Brida de la válvula
K1	Special key for the aerator	Llave especial para el aereador
K2	Hex key 3/32" (2.5mm)	Llave allén 3/32" (2.5mm)
K3	Hex key 5/64" (2mm)	Llave allén 5/64" (2mm)

ENGLISH

➔ **You should have the following tools:**

- adjustable wrench,
- channel pliers,
- hex key (included in the box).
- Phillips screwdriver,

ESPAÑOL

➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- llave ajustable,
- alicates acanalados,
- llave hexagonal (incluido en la caja).
- desarmador Phillips,

SPOUT INSTALLATION ● INSTALACIÓN DEL GRIFO (CAÑO)

ENGLISH

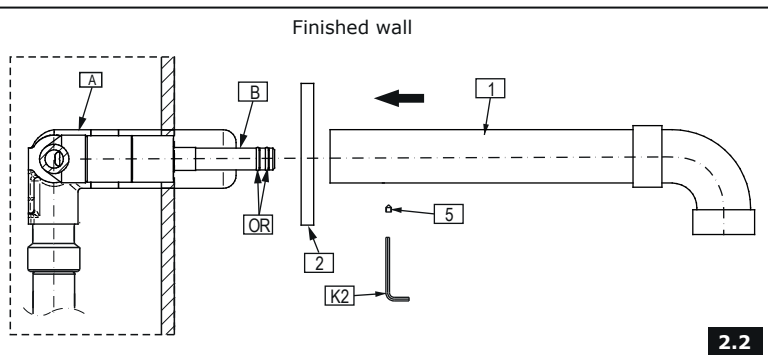
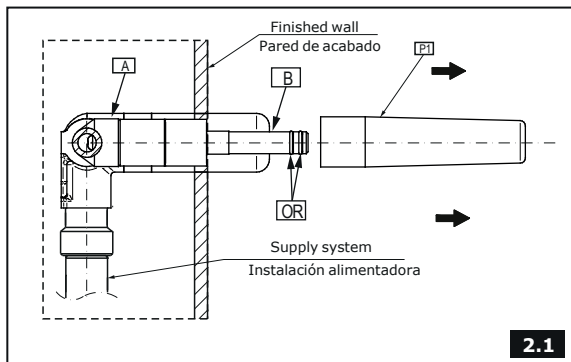
See figs. 2.1-2.2

- ➔ Place the spout (1) over the spout connection (B), taking care not to damage the o-rings (OR). Push the spout (1) until the escutcheon touches the finishing wall.
- ➔ Put the escutcheon (2) and spout (1) in the correct position and fasten it with a bolt (5) using a hex key (K2) – see fig. 2.2.

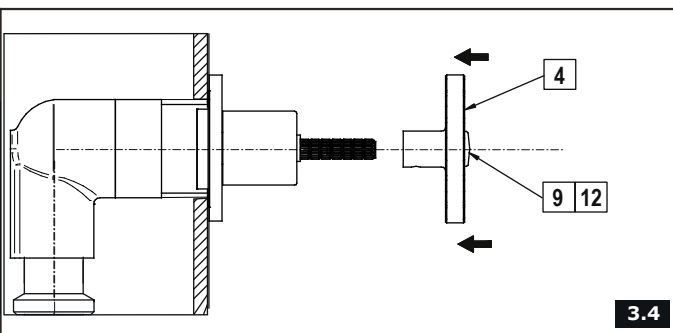
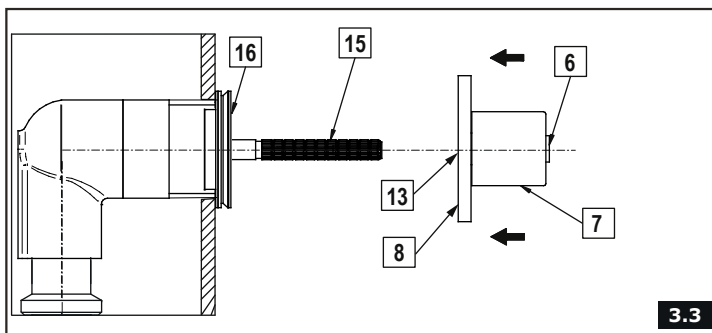
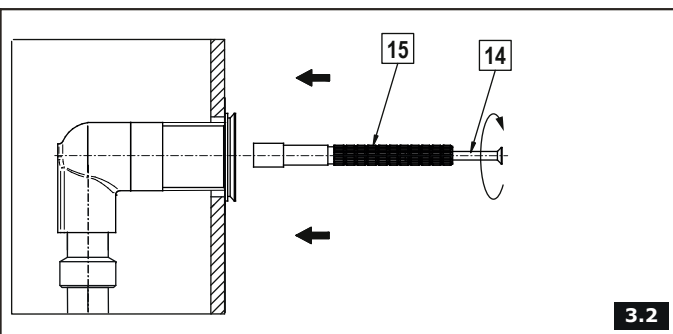
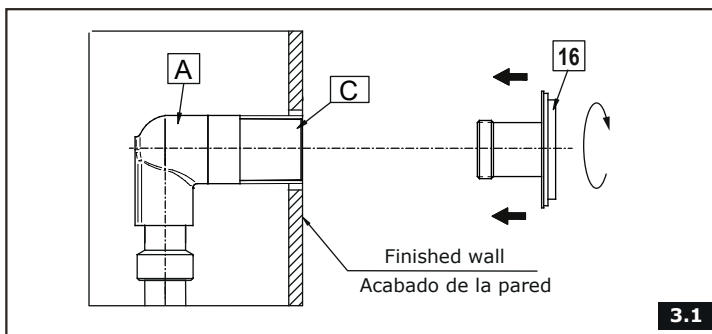
ESPAÑOL

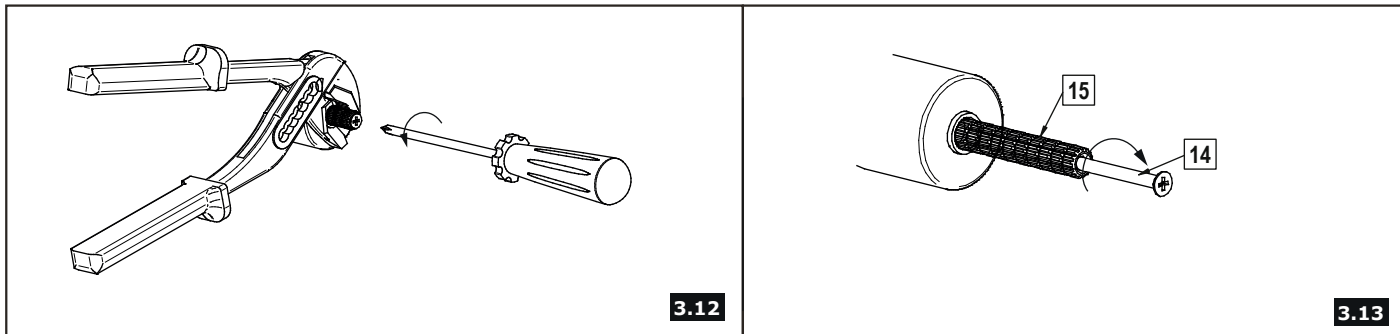
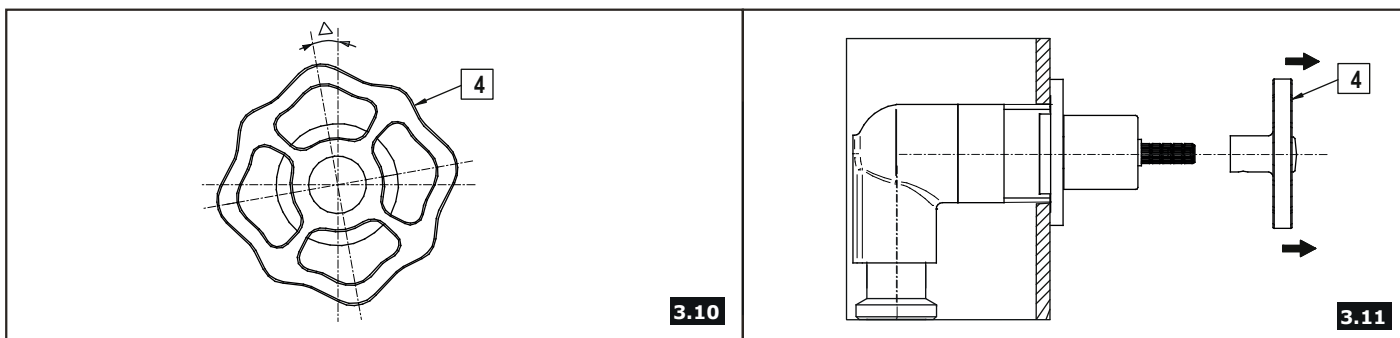
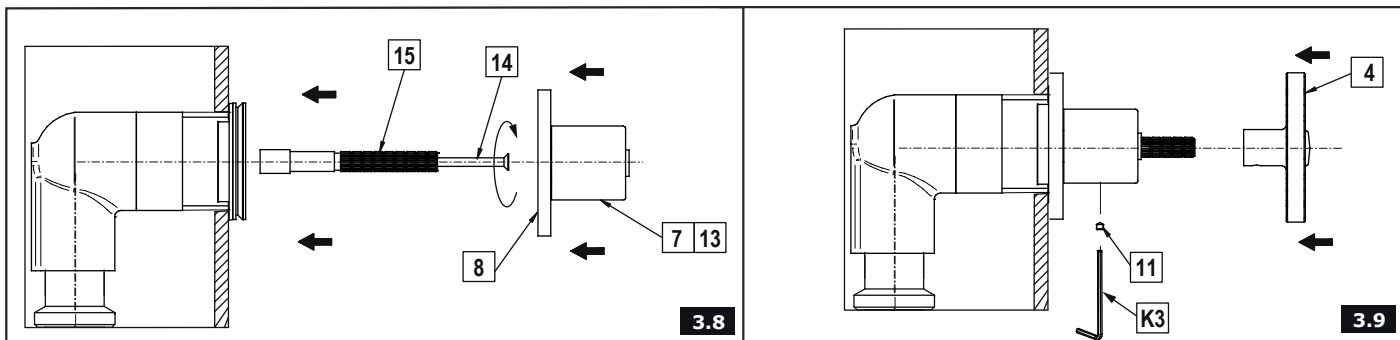
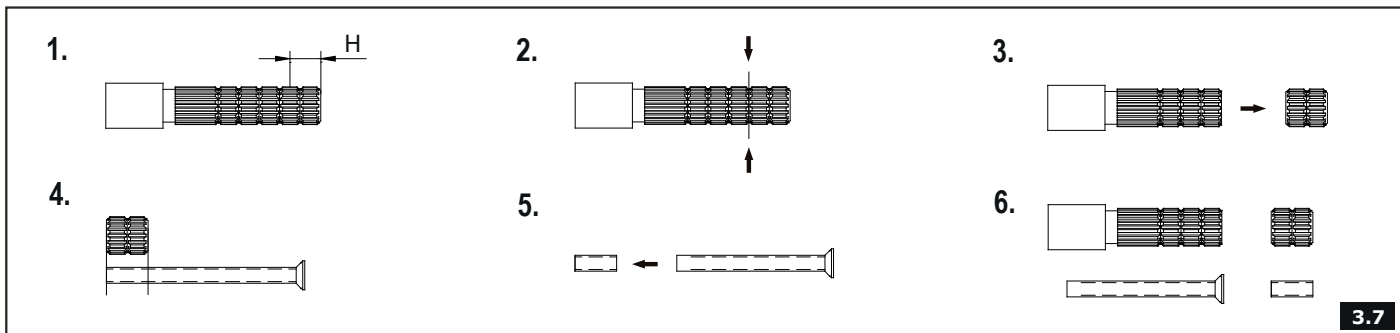
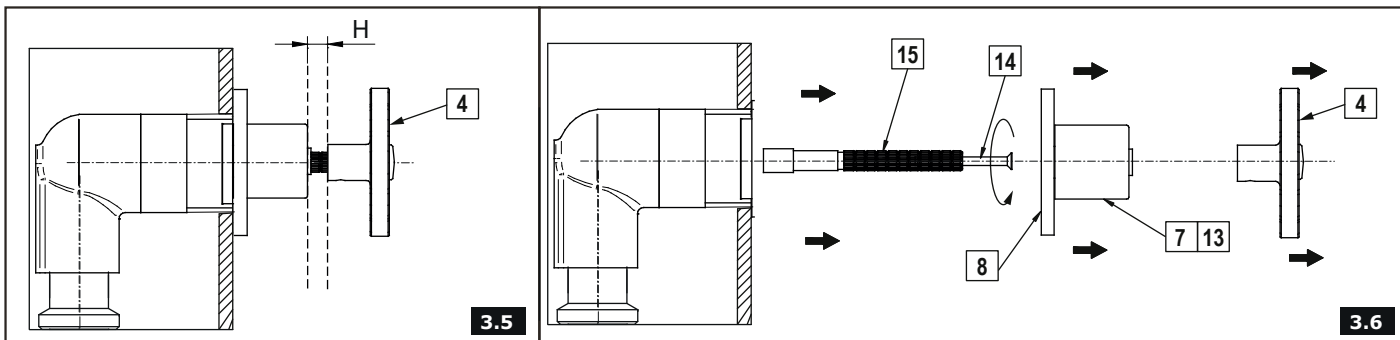
Ver las figs. 2.1-2.2

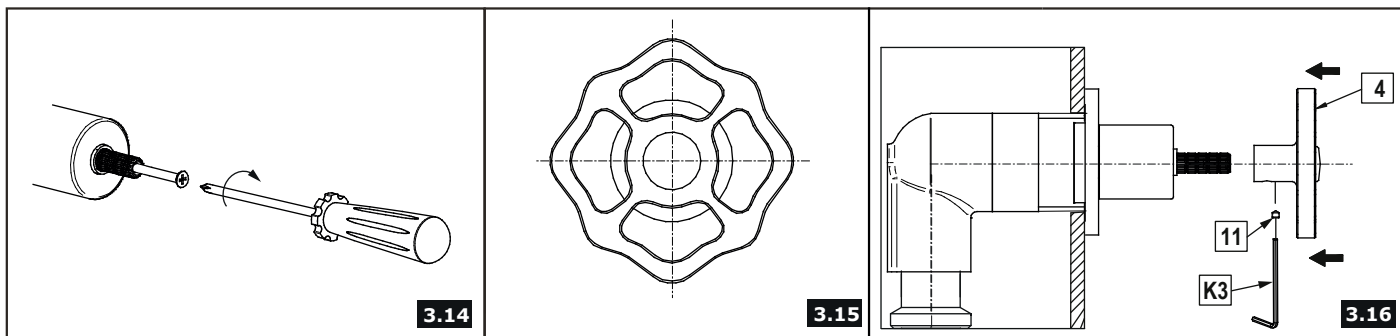
- ➔ Meta el caño (1) en el conector del caño (B), con cuidado para no dañar juntas tóricas (OR). Apriete el caño (1) hasta que la roseta del caño toque la superficie de la pared de acabado.
- ➔ Coloque roseta (2) y el caño (1) en la posición adecuada y sujétela mediante el tornillo (5) usando la llave allén adjunta (K2) – ver la fig. 2.2.



HANDLE INSTALLATION ● INSTALACIÓN DE LA MANILLA







ENGLISH

See fig. 3.1-3.16

- ➔ Screw a mounting flange (16) into the valve sleeve (C) until it stops.
- ➔ Put an extension (15) on the valve spindle. Connect it with a screw (14).
- ➔ On the mounting flange (16) and the spindle extension (15) put the rosette (8) on together with the mounted decorative sleeve (7).
- ➔ Put the handle (4) onto valve extensions (15).
- ➔ If the extension is too long, cut it off with the screw.
- ➔ Place the lever (4) on the valve spindle extension (15). Check whether it is possible to get the valve setting according to. If a satisfactory lever (4) setting cannot be reached (a significant Δ angle displacement in relation to the required setting can be seen - such as in the fig. 3.10) remove the lever (4) from the valve spindle extension (15). Unscrew the screw (14) and put the valve spindle extension (15) one tooth off on the valve head spline and screw the screw (14) back. Again put the lever (4) on the valve spindle extension (15) and check whether the lever setting is correct (J):
 - If the lever (4) setting is correct, tighten the bolt (11) with an allen wrench (K3) in accordance with fig. 3.15.
 - If the setting of the lever (4) is still incorrect - put the valve spindle extension (15) off by another tooth on the valve head spline and check the lever setting correctness again (4).

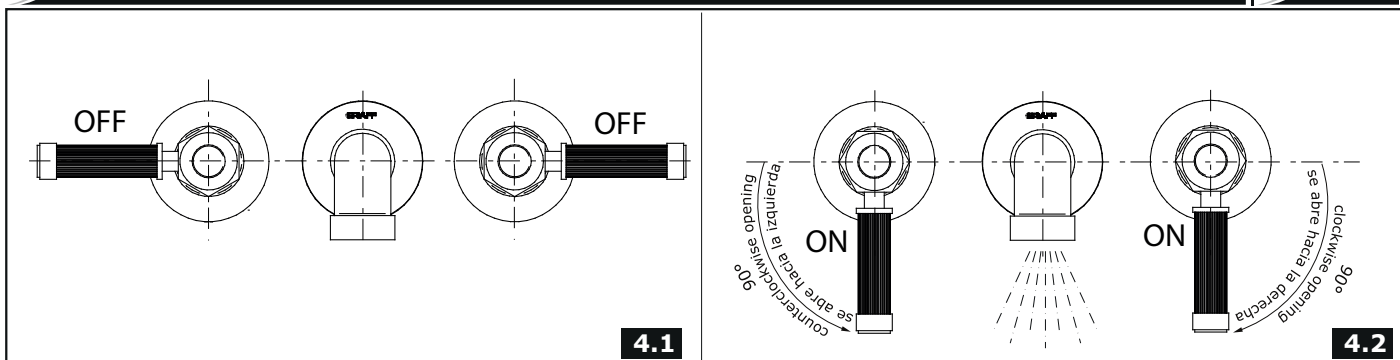
ESPAÑOL

Vea fig. 3.1-3.16

- ➔ Atornille una brida de montaje (16) al manguito válvula (C) hasta que se detenga.
- ➔ Ponga una extensión (15) en el eje válvula. Conéctelo a un tornillo (14).
- ➔ En la brida de montaje (16) y en la extensión del eje (15) aplique la roseta (8) con el manguito decorativo montado (7).
- ➔ Ponga la manecilla (4) sobre las extensiones de la válvula (15).
- ➔ Si la extensión es demasiado larga, córtela con el tornillo.
- ➔ Ponga la maneta (4) en la extensión del husillo de la válvula (15). Verifique si es posible ajustar la válvula de acuerdo. Si no se puede ajustar la maneta (4) de forma satisfactoria respecto al borde del lavabo (es posible ver un desplazamiento del ángulo Δ significativo en relación con el ajuste requerido, como en la fig. 3.10) extraiga las manetas (4) de la extensión del husillo de la válvula (15). Desenrosque el tornillo (14) y ponga la extensión del husillo de la válvula (15) un diente fuera del cabezal roscado de la válvula y enrosque el tornillo (11). Vuelva a poner la maneta (4) en la extensión roscada de la válvula (15) y verifique si el ajuste de la maneta es correcto (4):
 - Si el ajuste de la maneta (4) es correcto, apriete el perno (11) con una llave hexagonal (K3) de acuerdo con la fig. 3.15.
 - Si el ajuste de la maneta (4) sigue siendo incorrecto ponga otro diente en la extensión del husillo de la válvula (15) fuera del cabezal roscado de la válvula y verifique de nuevo si el ajuste de la maneta (4) es correcto.

OPERATING INSTRUCTIONS ● LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

4



ENGLISH

See figs. 4.1-4.2

The levers open water discharge and regulate water flow. The discharge is fully open when the lever is turned 90° (clockwise - cold water lever on the right side, and counter clockwise - hot water lever on the left side). The rate of water flow is regulated between positions 0°-90°.

It is recommended that every 3-6 months (depending on water quality) you remove the aerator from the faucet spout (1) in order to remove any impurities. For this purpose, use the special key.

ESPAÑOL

Ver. fig. 4.1-4.2

Para dejar salir el agua y ajustar el flujo de la misma sirven las palancas. La apertura total ocurre al girar la palanca por el ángulo de 90 (sentido reloj - la palanca del agua fría colocada por el lado derecho, sentido contra reloj - la palanca del agua caliente colocada por el lado izquierdo). El ajuste del flujo del agua se hace en el rango de 0°-90°.

Una vez a 3-6 meses (dependiendo de la calidad del agua) se recomienda quitar el difusor del caño de la mezcladora (1) con el fin de limpiarlo de todo tipo de ensuciamiento. Para eso use una llave especial.

CARE AND MAINTENANCE ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your *Graff* valve is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su válvula de la *Graff* está diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY ● GARANTÍA

ENGLISH

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN
www.graff-designs.com



HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCJA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.